

Steckerbelegung und Kabelfarben für Modellreihen:
 Contact arrangements and lead Colours for series:
 Répartition des bornes et couleurs des fils pour la série:

RBM / RBW36 (SSI / parallel)
 (Datenblatt/Data Sheet/Fiche technique R 11397)

RBX 11423 BB/1
11/2004

RBX 36A (B,C) - 512 R K1 E01	1	Sub-DE 9P (SSI)	Abschirmung	Shield	Blindage
	2	weiss / <i>white</i> / <i>blanc</i>	TAKT IN + 1)	CLOCK IN + 1)	HORLOGE IN + 1)
	3	braun / <i>brown</i> / <i>marron</i>	TAKT IN - 1) Differential-Datentreiber nach RS 422/485	CLOCK IN - 1) <i>Differential input for peripheral driver to RS422/485</i>	HORLOGE IN - 1) <i>Transmission différentielle selon RS 422/485</i>
	4		nicht belegt	<i>not connected</i>	<i>non connectée</i>
	5	rot / <i>red</i> / <i>rouge</i>	+ U_B = + 24 VDC (nom.)	+ V_S = + 24 VDC (nom.)	+ U_B = + 24 VDC (nom.)
	6	grün / <i>green</i> / <i>vert</i>	DATA OUT + 1)	DATA OUT + 1)	DONNEES OUT + 1)
	7	gelb / <i>yellow</i> / <i>jaune</i>	DATA OUT - 1) Differential-Datentreiber nach RS 422/485	DATA OUT - 1) <i>Differential data driver to RS422/485</i>	DONNEES OUT - 1) <i>Driver différentiel selon RS 422/485</i>
	8		nicht belegt	<i>not connected</i>	<i>non connectée</i>
	9	blau / <i>blue</i> / <i>bleu</i>	- U_B = 0 VDC	- V_S = 0 VDC	- U_B = 0 VDC

1) Für Takt- und Datenleitungen paarweise verdrehte Kabel verwenden / Use twisted pair cable for clock and data lines / Utiliser câble avec des fils par paires torsadées.

RBX 36A (B,C) - 512 R K2 A01 (D01)	1	Sub-DA15 P (parallel)	Abschirmung	Shield	Blindage
	2	weiss / <i>white</i> / <i>blanc</i>	Bit 9 (MSB)	Bit 9 (MSB)	Bit 9 (MSB)
	3	braun / <i>brown</i> / <i>marron</i>	Bit 8	Bit 8	Bit 8
	4	grün / <i>green</i> / <i>vert</i>	Bit 7	Bit 7	Bit 7
	5	gelb / <i>yellow</i> / <i>jaune</i>	Bit 6	Bit 6	Bit 6
	6	grau / <i>grey</i> / <i>gris</i>	Bit 5	Bit 5	Bit 5
	7	rosa / <i>rose</i> / <i>rose</i>	Bit 4	Bit 4	Bit 4
	8	rot / <i>red</i> / <i>rouge</i>	+ U_B = + 24 VDC (nom.)	+ V_S = + 24 VDC (nom.)	+ U_B = + 24 VDC (nom.)
	9	schwarz / <i>black</i> / <i>noir</i>	Bit 3	Bit 3	Bit 3
	10	violett / <i>violet</i> / <i>violet</i>	Bit 2	Bit 2	Bit 2
	11	graurosa / <i>greyrose</i> / <i>grisrose</i>	Bit 1 (LSB)	Bit 1 (LSB)	Bit 1 (LSB)
	12 + 13		nicht belegt	<i>not connected</i>	<i>non connectée</i>
	14	rotblau / <i>redblue</i> / <i>rougebleu</i>	Latch Enable (high aktiv)	Latch Enable (high activ)	Latch Enable (actif haut)
	15	blau / <i>blue</i> / <i>bleu</i>	- U_B = 0 VDC	- V_S = 0 VDC	- U_B = 0 VDC

Steckerbelegung und Kabelfarben für Modellreihen:
 Contact arrangements and lead colours for series:
 Répartition des bornes et couleurs des fils pour les séries:

RIM / RIW36 ■ RNM / RNW36
 (Datenblatt/Data Sheet/Fiche technique R11397)

R 11423 BB/2
11/2004

Modell / Model / Modèle RIX 36 A (B, C) - 1024 K1 T01 (D01, U01) (inkremental / incremental / incrémental)

Kontakt-Nr. / Pin No

1	Sub-DE 9P	Abschirmung	Shield	Blindage
2	weiss / white / blanc	Nullimpuls N	Reference signal N	Impulsion de référence N
3	grün / green / vert	Kanal B	Track B	Voie B
4	grau / grey / gris	Kanal A	Track A	Voie A
5	rot / red / rouge	Signalformen D: $+U_B = +24$ VDC (nom.) T: $+U_B = +5$ VDC (nom.) U: $+U_B = +24$ VDC (nom.)	Signalformen D: $+V_S = +24$ VDC (nom.) T: $+V_S = +5$ VDC (nom.) U: $+V_S = +24$ VDC (nom.)	Forme du signal D: $+U_B = +24$ VDC (nom.) T: $+U_B = +5$ VDC (nom.) U: $+U_B = +24$ VDC (nom.)
6	braun / brown / marron	Nullimpuls N	Reference signal N	Impulsion de référence N
7	gelb / yellow / jaune	Kanal B	Track B	Voie B
8	rosa / rose / rose	Kanal A	Track A	Voie A
9	blau / blue / bleu	$-U_B = 0$ VDC	$-V_S = 0$ VDC	$-U_B = 0$ VDC

Modell / Model / Modèle RNX 36 A - 4096 R K1 N01 (CANopen)

Kontakt-Nr. / Pin No

1	Sub-DE 9P	nicht belegt	not connected	non connectée
2	gelb / yellow / jaune	CAN -	CAN -	CAN -
3		CAN/GND	CAN/GND	CAN/GND
4		nicht belegt	not connected	non connectée
5		Abschirmung (mit Codierergehäuse verbunden)	Shield (connected to encoder housing)	Blindage (connectée avec le boîtier du codeur)
6	braun / brown / marron	$-U_B = 0$ VDC (gebrückt mit Pin 3)	$-V_S = 0$ VDC (bridged with pin 3)	$-U_B = 0$ VDC (pontée avec le Pin 3)
7	grün / green / vert	CAN +	CAN +	CAN +
8		nicht belegt	not connected	non connectée
9	weiss / white / blanc	$+U_B = 24$ VDC (nom.)	$+V_S = 24$ VDC (nom.)	$+U_B = 24$ VDC (nom.)

Steckerbelegung und Kabelfarben für Modellreihen:
 Contact arrangements and lead colours for series:
 Répartition des bornes et couleurs des fils pour les séries:

RAM / RAW36

(Datenblatt/Data Sheet/Fiche technique R11397)

R 11423 BB/3
 11/2004

Modell / Model / Modèle RAX 36 ... A01, B0, C01 (0 ... 20 mA / 4 ... 20 mA / 0 ... 10 VDC) (analog / analogue / analogique)

Kontakt-Nr. / Pin No

1	Sub-DE 9P	Abschirmung	Shield	Blindage
2		nicht belegt	not connected	non connectée
3	schwarz / black / noir	$I_A = 0 (4) \dots 20 \text{ mA}$ $U_A = 0 \dots 10 \text{ VDC}$	$I_O = 0(4) \dots 20 \text{ mA}$ $V_O = 0 \dots 10 \text{ VDC}$	$I_A = 0(4) \dots 20 \text{ mA}$ $U_A = 0 \dots 10 \text{ Volt}$
4		nicht belegt	not connected	non connectée
5	rot / red / rouge	$+ U_B = 24 \text{ VDC (nom.)}$	$+ V_S = 24 \text{ VDC (nom.)}$	$+ U_B = 24 \text{ VCD (nom.)}$
6		nicht belegt	not connected	non connectée
7		nicht belegt	not connected	non connectée
8		nicht belegt	not connected	non connectée
9	orange / orange / orange	$- U_B = 0 \text{ VDC (GND) /}$ Analoges Bezugspotential	$- V_S = 0 \text{ VDC (GND) /}$ Analog common	$- U_B = 0 \text{ VDC (GND) /}$ Potentiel analogue de référence

Modell / Model / Modèle RAX 36 ... D01 ($\pm 10 \text{ VDC}$) (analog / analogue / analogique)

Kontakt-Nr. / Pin No

1	Sub-DE 9P	Abschirmung	Shield	Blindage
2		nicht belegt	not connected	non connectée
3	schwarz / black / noir	$U_A = - 10 \text{ VDC} \dots 0 \dots + 10 \text{ VDC}$	$V_O = - 10 \text{ VDC} \dots 0 \dots + 10 \text{ VDC}$	$U_A = - 10 \text{ VDC} \dots 0 \dots + 10 \text{ VDC}$
4		nicht belegt	not connected	non connectée
5	rot / red / rouge	$+ U_B = + 13 \text{ VDC bis} + 16 \text{ VDC}$	$+ V_S = + 13 \text{ VDC to} + 16 \text{ VDC}$	$+ U_B = + 13 \text{ VDC à} + 16 \text{ VDC}$
6	braun / brown / marron	$- U_B = - 13 \text{ VDC bis} - 16 \text{ VDC}$	$- V_S = - 13 \text{ VDC to} - 16 \text{ VDC}$	$- U_B = - 13 \text{ VDC à} - 16 \text{ VDC}$
7		nicht belegt	not connected	non connectée
8		nicht belegt	not connected	non connectée
9	orange / orange / orange	$\text{GND} = 0 \text{ VDC /}$ Analoges Bezugspotential	$\text{GND} = 0 \text{ VDC /}$ Analog common	$\text{GND} = 0 \text{ VDC /}$ Potentiel analogue de référence